

Толстяк по имени Андерсон говорил по-китайски, и, хотя он сказал это тихим голосом, другие игроки отчетливо слышали его слова.

В то же время он посмотрел на людей вокруг него умоляющим взглядом: “Э-э ... кто-нибудь из вас знает, как управлять этой штукой?”

Ответом ему было молчание.

Программа «Аполлон» осуществлялась с 1961 по 1972 год, это около пятидесяти лет назад, и была частью ранней космической программы, которую Соединенные Штаты только что завершили первым поколением пилотируемых космических полетов по программе “Меркурий”, успешно отправив в космос астронавта по имени Алан Шепард. Тогда тренировочные средства для астронавтов сильно отличались от тех, что используются сегодня.

Люди, интересующиеся подготовкой астронавтов, возможно, слышали о таких вещах, как центрифуги и лаборатории нейтральной плавучести, но это было впервые, когда присутствующие, включая Чжан Хэна, увидели такое сооружение, как многоосевой тренажер.

И, судя по предыдущей фразе парня, похожего на инструктора, на этой штуке определенно было неудобно сидеть! Те, кто внимательно слушал, конечно, обратили внимание, что он употребил слово «жертва».

Поскольку Чжан Хэн знал, что со слухом у него все в порядке, это могло означать только одно, что тренировка определенно не будет простой. Опять же, все присутствующие игроки только что вошли в раунд игры и еще не до конца разобрались в текущей ситуации.

Поэтому можно сказать, что тот, кто отправится первым, несомненно, окажется в самом невыгодном положении. Все хотели, используя реакцию толстяка, оценить, как работает тренажер, и насколько сложна эта тренировка.

Возможно, только сам толстяк, который вдруг стал подопытным кроликом, думал в этот момент иначе. Видя, что инструктор, подошедший к тренажеру, уже выглядит слегка нетерпеливым, он понял, что медлить больше нельзя.

В этот момент у него не было другого выбора, кроме как подойти и сесть на место испытуемого, понимая, что помощи ждать неоткуда и что никто из игроков не готов занять его место.

Немедленно подошел ассистент и быстро пристегнул его ремнем безопасности к креслу, а затем отошел к пульту управления.

Пот на шее толстяка пропитал его воротник, он сглотнул и заговорил: “Могу я ... ..”

“Что бы это ни было, давай поговорим об этом после тренировки”. Инструктор прервал его с ничего не выражающим лицом, а затем жестом приказал ассистенту включить тренажер.

Сопровождаемый звуком механического трения, многоосевой учебный тренажер медленно начал вращаться. Чжан Хэн и другие теперь поняли, что имел в виду инструктор, говоря «как кошка, брошенная в барабан стиральной машины».

Толстяк, пристегнутый ремнями к сиденью, с ужасом на лице начал вращаться в воздухе. Но это было только начало. Через полминуты инструктор сказал: “Ускоряйся”.

У толстяка закружилась голова, он уже потерял всякую ориентацию в пространстве. Это ощущение было в сто раз более захватывающим, чем сидеть в передней кабине американских горок! Он уже забыл, зачем пришёл сюда, и просто хотел поскорее покончить с этой мучительной тренировкой.

Однако он не ожидал, что в следующий момент вместо того, чтобы остановиться, тренажер завращается ещё более интенсивно.

Увидев это, Чжан Хэн молча сделал два шага назад, при этом у остальных всё внимание было сосредоточено на многоосевом тренажере, поэтому многие не заметили движений Чжан Хэна, только девушка в очках последовала его примеру. После этого они увидели, что толстяк на многоосевом тренажере больше не может себя контролировать

Его посиневшее лицо мгновенно расслабилось, и в то же время из его рта хлынуло большое количество рвоты.

Все люди, стоявшие впереди, попали под дождь из желудочного сока и полупереваренной пищи. Одному из них не повезло больше всех, он стоял с открытым ртом, видимо глубоко задумавшись о том, что ему делать, когда наступит его очередь сесть на тренажер. Он не ожидал, что почувствует горький вкус еще до того, как сядет на него.

Ассистент заметил, что толстяк теряет сознание. Опасаясь, что он захлебнется собственной рвотой, тренажер тут же остановили. А стоявшие рядом медики подбежали, отстегнули ремень безопасности и стащили толстяка с кресла.

Пока персонал очищал тренажер, инструктор прокричал: “Следующий, Энтони”.

Лицо игрока по имени Энтони выглядело ненамного лучше, чем у толстяка, и, хотя один уже закончил испытание, те, кто следовали за ним, были еще более обеспокоены, увидев, чего это стоило бедняге.

По сравнению с толстяком, парень по имени Энтони был в отличной форме и явно много тренировался. Мышцы бугрились на его руках, он явно обладал хорошими боевыми

качествами, что давало ему больше возможностей пройти это испытание. Его взгляд невольно скользнул по комнате и упал на лестницу и дверь неподалеку, но после минутного колебания, он уступил судьбе и сел на тренажер.

Это был не первый его раунд, и он не был новичком в игре. Он понимал, что, пока ситуация полностью не ясна, было слишком рискованно бунтовать и бежать из этой комнаты, не говоря уже о том, что их главная миссия на этот раз требовала выхода в космос, а это не то же самое, что запустить салют в небо. Все это требовало помимо самих астронавтов, команду ученых, наземное командование, силы поддержки ... Многоосевой тренажер не был опасен для жизни, хотя испытание на нем казалось просто ужасным. Но не было смысла ему, как стажеру, сопротивляться такого рода тренировкам.

Поэтому Энтони послушно испытал все острые ощущения, когда его тело кувыркалось и вращалось в воздухе, однако он справился немного лучше, чем толстяк до него. После того, как он сошел с тренажера, он продержался еще полминуты, прежде чем его стошнило.

“Ливингстон”. Инструктор сделал вид, что не заметил этого, и выкрикнул третье имя.

Игрок по имени Ливингстон был самым старшим в группе, на вид ему было около сорока лет, в очках с золотой оправой. В отличие от Энтони, он выглядел очень худым и относился к категории интеллектуалов. На его лице появилась горькая улыбка, он только что закончил протирать очки от рвоты, когда услышал своё имя, хмыкнув, он передал их а руки ассистента.

“Отлично. По крайней мере, мы скоро узнаем, что у всех было на ужин”, — пробормотала девушка, которая ранее отошла назад вместе с Чжан Хэном.

Ее слова отражали то, насколько беспомощными в этой ситуации чувствовали себя игроки, понимая, что сегодня никто не сможет спастись от этого.

Переключка проходила быстро, в конце концов, те, кто поднимался, также быстро спускались. Мужчина средних лет в очках продемонстрировал возможность для других игроков, идущих позади него, крикнув остановиться, когда многоосевой тренажер резко ускорился. Инструктор не стал создавать ему трудности и приказал выключить тренажер.

Мужчина средних лет в очках еле держался на ногах, спустившись с тренажера, но он, по крайней мере, смог продержаться до туалета, прежде чем его вырвало. Когда другие стажеры увидели это, они стали умнее и не пытались кому-то что-то доказать, поэтому просили остановиться, когда чувствовали, что больше не могут этого выносить, по крайней мере, это могло избавить их от некоторого смущения. Но Чжан Хэн заметил, что хмурый взгляд инструктора становился все напряженнее и напряженнее.

В итоге Чжан Хэн остался единственным из семи, кто еще не сел в многоосевой тренажер.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1837212>